



CAMPING AIR BED

(GB)

CAMPING AIR BED

Instructions for use

(SE)

CAMPING LUFTMADRASS

Bruksanvisning

(PL)

MATERAC KEMPINGOWY DMUCHANY

Instrukcja użytkowania

(EE)

KÄMPINGU ÕHKMADRATS

Kasutusjuhend

(FI)

RETKEILYILMAPATJA

Käyttöohje

(DK)

CAMPING LUFTMADRAS

Brugervejledning

(LT)

PRIPUČIAMA STOVYKLAVIMO LOVA

Naudojimo instrukcija

(LV)

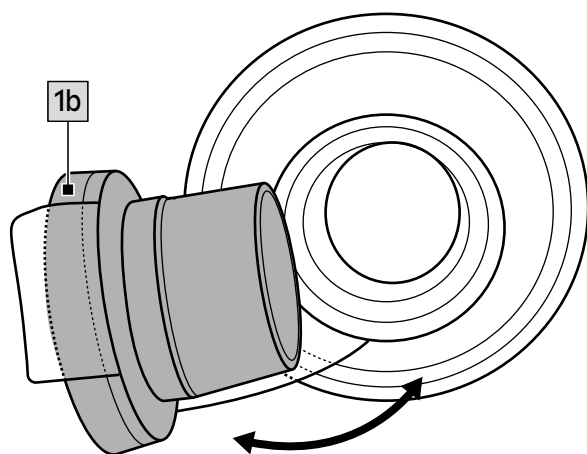
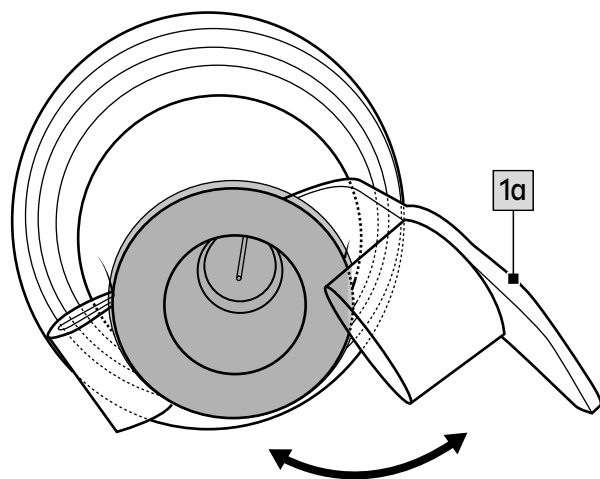
KEMPINGA GAISA MATRACIS

Lietošanas norādījumi

IAN 537161_2507

IAN 537175_2507

A



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery

1 x air bed
1 x repair patch
1 x instructions for use

Technical data

Max. air pressure: 3kPa (0,03bar)

CL-17234:

Dimensions filled: 183 x 76 x 21cm (L x W x H)



Max. load: 150kg

CL-17235:

Dimensions filled: 191 x 132 x 22cm (L x W x H)



Max. load: 300kg



Date of manufacture (month/year):
11/2025

Intended use

The product is designed as an inflatable air bed for indoor and outdoor use. The product is intended for personal use only.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Do not use on the water. Risk of drowning.



Risk of injury!

- The product may only be used under adult supervision and not as a toy.
- No modifications to the product may be made.
- Use the product exclusively for its intended use.
- Observe the product's maximum load. Exceeding the weight limit can lead to damage to the product and/or injuries.
- Do not use the product if it is losing air.
- Warning! Keep away from fire!



Avoiding material damage!

- All inflatable products are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not overinflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- Avoid contact with sharp-edged, hot, pointed or dangerous objects.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Inflation

WARNING!

- **Always inflate the air chamber fully!**
- **Inflate the air chamber until it feels firm to the touch. When you press your thumb against the air chamber, it should still give a little.**
- **Avoid overinflating the air chamber because you risk over-stretching the welded seams or even tearing them open.**
- **Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments to inflate the product.**
- **Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.**

Use (fig. A)

1. Open the valve seal (1a).
2. Inflate the product.
3. Close the valve seal.

Deflation (fig. A)

Open the valve seal cap (1b) and allow the air to fully escape.

Repairs

A minor leak or hole can be repaired with the repair patch supplied.

Important! Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the repair patch on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly.
The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the repair patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. The valve should always be closed during storage. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Onneksi olkoon!

Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määrätellyllä käyttöalueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.

Toimituksen sisältö

- 1 x ilmapatja
- 1 x korjauspaikka
- 1 x käyttöohje

Tekniset tiedot

Enimmäisilmanpaine: 3 kPa (0,03 bar)

CL-17234:

Mitat täytettynä: 183 x 76 x 21 cm (P x L x K)



Enimmäiskuormitus: 150 kg

CL-17235:

Mitat täytettynä: 191 x 132 x 22 cm (P x L x K)



Enimmäiskuormitus: 300 kg



Valmistuspäivämäärä
(kuukausi/vuosi): 11/2025

Määräystenmukainen käyttö

Tuote on ilmalla täytettävä ilmapatja, joka on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.

Turvallisuusohjeet



Hengenvaara!

- Älä koskaan jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville valvomatta. Tukehtumisvaara.
- Älä käytä vedessä. Hukkumisvaara.



Loukkaantumisvaara!

- Tuotetta saa käyttää vain aikuisten valvonnassa. Sitä ei saa käyttää leikkikaluna.
- Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia!
- Käytä tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Noudata tuotteen suurinta sallittua kuormitusta koskevia tietoja. Painorajan ylittyminen voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen ja/tai loukkaantumisiin.
- Älä käytä tuotetta, jos siitä häviää ilmaa.
- Varoitus! Varo avotulta!



Vältä esinevahingot!

- Kaikki puhallettavat tuotteet ovat kylmälle herkkiä. Älä siksi taita tuotetta auki ja täytä sitä, kun lämpötila on alle 15 °C!
- Jos ilmanpaine kohoaa kuumassa auringonpaisteessa, on ilmaa laskettava vastaavasti ulos.
- Liitä venttiiliin vain siihen sopiva pumppusovitin. Muuten venttiili voi vahingoittua.
- Älä täytä liian täyteen, sillä muuten hitsatut saumat saattavat revetä. Sulje venttiili hyvin täyttämisen jälkeen.
- Vältä kosketusta terävreunaisiin, kuumiin, pistäviin tai vaarallisiin esineisiin.
- Tarkista aina ennen tuotteen käyttöä, ettei siinä ole havaittavissa vaurioita tai kulumista. Tuotetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa!

Täyttäminen ilmalla

VAROITUS!

- Täytä ilmakammiot aina kokonaan!
- Täytä kammiota, kunnes se tuntuu tukevalta. Peukalolla ilmakammioita painettaessa peukalon tulee vielä hieman painua sisäänpäin.
- Vältä kuitenkin ilmakammioiden liiallista täyttämistä, koska muuten vaarana on liiallinen venyminen tai hitsattujen saumojen repeäminen.

- Käytä täyttämiseen tavallista jalkapumpua tai kaksitoimista mäntäpumpua, jossa on sopiva pumppusovitin.
- Älä käytä tuotteen täyttämiseen kompressorista tai paineilmapulloja. Ne voivat vaurioittaa tuotetta.

Käyttö (kuva A)

1. Avaa venttiilin suljin (1a).
2. Täytä tuote.
3. Sulje venttiilin suljin.

Tyhjentäminen (kuva A)

Avaa sulkutulppa (1b) ja päästä ilma kokonaan ulos.

Korjaus

Pienen vuotokohdan tai reiän voi paikata mukana tulleella korjauspaikalla.

Tärkeää! Korjauksen jälkeen tuotetta ei saa täyttää 20 minuuttiin! Älä käytä korjauspaikkaa sauman päällä.

1. Anna ilman tyhjentyä kokonaan tuotteesta.
2. Puhdista vuotokohtaa ympäröivä alue huolellisesti. Alueen on oltava kuiva ja rasvaton.
3. Leikkaa korjausmateriaalia sen kokoinen palanen, että sen reunat ulottuvat noin 1,3 cm vaurioituneen alueen ylitse.
4. Vedä korjauspaikka irti paperista, aseta se vaurioituneen alueen päälle ja paina tiiviisti siihen kiinni.

Säilytys, puhdistus

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huoneenlämpötilassa. Venttiilin on oltava aina suljettuna varastoinnin aikana. Puhdista ainoastaan kostealla puhdistusliinalla ja pyyhi lopuksi kuivaksi.
TÄRKEÄÄ! Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla.

Hävittämistä koskevat ohjeet



Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Säilytä pakkausmateriaalia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa. Lisätietoa käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti.



Kierrätyskoodilla merkitään erilaiset materiaalit uudelleenkäyttöä (kierrätystä) varten. Koodi koostuu uusiokäyttöä kuvaavasta kierrätysmerkistä ja materiaalia merkitsevästä numerosta.

Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuuaika) seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske kuluviiksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista. Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuuajana esittämällä alkuperäisen kassakuitin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuuaika ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatitilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostitse. Mikäli takuuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan. Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole.

Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi, erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi kyseistä myyjää vastaan.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

 Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

Leveransomfattning

1 x luftmadrass
1 x lagningslapp
1 x bruksanvisning

Tekniska data

Maximalt lufttryck: 3 kPa (0,03 bar)

CL-17234:

Mått luftfylld: 183 x 76 x 21 cm (L x B x H)



Maximal belastning: 150 kg

CL-17235:

Mått luftfylld: 191 x 132 x 22 cm (L x B x H)



Maximal belastning: 300 kg



Tillverkningsdatum (månad/år):
11/2025

Avsedd användning

Produkten är en uppblåsbar luftmadrass utformad för användning inom- och utomhus. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Säkerhetsanvisningar



Livsfara!

- Låt aldrig barn leka med förpackningen utan uppsikt. Kvävningsrisk föreligger.
- Får inte användas i vattnet. Drunkningsrisk.



Risk för personskador!

- Produkten får endast användas under uppsikt av en ansvarig vuxen person och får inte användas som leksak.
- Inga ändringar får göras på produkten!
- Använd endast produkten i avsett syfte.
- Beakta maximal belastning. Om viktgränsen överskrids kan det leda till skador på produkten och/eller personskador.
- Använd inte produkten om luft läcker ut.
- Varning! Använd inte nära öppen låga!



Skydda produkten mot skador!

- Alla uppblåsbara produkter är känsliga mot kyla. Veckla därför inte ut produkten och pumpa inte upp den vid temperaturer på under 15 °C!
- Om lufttrycket tilltar vid starkt solljus ska luft släppas ut för att jämna ut trycket.
- Sätt endast in lämplig pumpadapter i ventilen. Annars kan ventilen ta skada.
- Blås inte upp för hårt, eftersom svetsfogarna kan spricka. Stäng ventilen ordentligt efter pumpning.
- Undvik kontakt med vassa, heta, spetsiga eller farliga föremål.
- Före varje användning måste du kontrollera att produkten inte uppvisar tecken på skador eller slitage. Produkten får endast användas i felfritt skick!

Uppblåsning

VARNING!

- **Pumpa alltid upp luftkammaren helt!**
- **Pumpa upp luftkammaren så mycket att den känns fast. Om du trycker med tummen på luftkammaren ska det gå att trycka in den något.**
- **Undvik att pumpa upp luftkammaren för mycket eftersom risk för uttänjning eller sprickor vid svetsfogarna föreligger.**
- **Använd vanliga fotpumpar eller kolvpumpar med dubbellyft som finns i fackhandeln med motsvarande pumpadapter.**
- **Använd inte kompressor eller tryckluftsflaskor för att pumpa upp produkten. Det kan leda till skador på produkten.**

Användning (bild A)

1. Öppna ventilförslutningen (1a).
2. Pumpa upp produkten.
3. Stäng ventilförslutningen.

Lufttömning (bild A)

Öppna ventilen (1b) och töm luftmadrassen helt på luft.

Reparation

Ett smärre läckage eller hål kan åtgärdas med hjälp av medföljande lagningslapp.

Viktigt! Efter reparation måste du vänta i 20 minuter innan du pumpar upp produkten! Använd inte lagningslappen på svetsfogen.

1. Släpp ut all luft helt ur produkten.
2. Rengör området kring läckaget omsorgsfullt. Området måste vara torrt och fettfritt.
3. Klipp ut en bit av lagningslappen så att dess kanter överlappar det skadade området med cirka 1,3 cm.
4. Dra bort skyddspapperet från lagningslappen, sätt den på det skadade området och tryck fast den ordentligt.

Förvaring, rengöring

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr och ren plats när den inte används. Ventilen ska alltid vara stängd vid förvaring. Rengör endast med en fuktig trasa och torka därefter torr. **VIKTIGT!** Rengör aldrig med starka rengöringsmedel.

Anvisningar för avfallshantering



Avfallshanterar produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter. Förvara förpackningsmaterial (som t. ex. plastpåsar) otillgängligt för barn. Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av förbrukade produkter. Avfallshanterar produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.



Återvinningskoden visar hur de olika materialen ska återvinnas. Koden består av återvinningssymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas.

Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning. Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden.

Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930 739

E-Mail: deltasport@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang

1 x luftmadras
1 x reparationslap
1 x brugervejledning

Tekniske data

Maks. lufttryk: 3 kPa (0,03 bar)

CL-17234:

Mål fyldt: 183 x 76 x 21 cm (L x B x H)



Maks. belastning: 150 kg

CL-17235:

Mål fyldt: 191 x 132 x 22 cm (L x B x H)



Maks. belastning: 300 kg



Fremstillingsdato (måned/år):
11/2025

Tilsigtet brug

Artiklen er designet som oppumpelig luftmadras til indendørs og udendørs brug. Artiklen er kun til privat brug.

Sikkerhedsoplysninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er kvælningfare.
- Må ikke bruges på vandet. Fare for drukning.



Fare for personskade!

- Artiklen må kun bruges under opsyn af voksne og ikke som legetøj.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Brug kun artiklen til dens tilsigtede brug.
- Vær opmærksom på artiklens maksimale belastning. En overskridelse af vægtgrænsen kan forårsage skade på artiklen og/eller kvæstelser.
- Brug ikke artiklen, hvis den taber luft.
- Advarsel! Må ikke anvendes i nærheden af åben ild!



Undgå materielle skader!

- Alle oppumpelige artikler er følsomme over for kulde. Artiklen må derfor aldrig foldes ud og pumpes op ved temperaturer på under 15 °C!
- Hvis lufttrykket stiger i brændende sol, skal der kompenseres tilsvarende ved at lukke luft ud.
- Sæt kun egnede pumpeadaptere i ventilen. I modsat fald kan ventilen blive beskadiget.
- Må ikke pumpes for hårdt op, da der ellers er fare for, at svejse sømmene kan revne. Ventilen skal lukkes godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Oppumpning

ADVARSEL!

- **Luftkamrene skal altid pumpes helt op!**
- **Pump luftkammeret op, indtil det føles fast. Ved tryk med tommelfingrene på luftkamrene, skulle de let kunne trykkes ind.**
- **Undgå overdreven oppumpning af luftkammeret, da der ellers er risiko for overstrækning eller at svejsningerne kan revne.**
- **Brug kommercielt tilgængelige fodpumper eller stempelpumper med dobbeltslag med tilsvarende pumpeadaptere til at pumpe artiklen op.**
- **Brug hverken kompressor eller trykluftflasker til at pumpe artiklen op. Dette kan føre til beskadigelser af artiklen.**

Brug (afb. A)

1. Åbn ventillukningen (1a).
2. Pump artiklen op.
3. Luk ventillukningen.

Tømning (afb. A)

Åbn ventilhætten (1b) og lad luften slippe helt ud.

Reparation

En lille lækage eller et hul kan repareres med den vedlagte reparationslap.

Vigtigt! Efter reparationen må artiklen ikke pumpes op i 20 minutter! Brug ikke reparationslappen på sømmen.

1. Luk luften helt ud af artiklen.
2. Rengør området omkring lækagen grundigt. Området skal være tørt og fri for fedt.
3. Klip et stykke reparationsmateriale ud, så dets kanter rager ca. 1,3 cm ud over det beskadigede område.
4. Træk reparationslappen af papiret, anbring den på det beskadigede område, og tryk den hårdt til.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Ventilen skal altid være lukkede under opbevaring. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter. **VIGTIGT!** Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling).

Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymując Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x materac dmuchany
- 1 x łatka naprawcza
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Maks. ciśnienie powietrza: 3 kPa (0,03 bara)

CL-17234:

Wymiary po nadmuchaniu:
183 x 76 x 21 cm (dł. x szer. x wys.)



Maks. obciążenie: 150 kg

CL-17235:

Wymiary po nadmuchaniu:
191 x 132 x 22 cm (dł. x szer. x wys.)



Maks. obciążenie: 300 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
11/2025

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł został zaprojektowany jako materac dmuchany do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Artykuł przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Zasady bezpieczeństwa



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie używać na wodzie. Niebezpieczeństwo utonięcia.



Ryzyko obrażeń ciała!

- Z artykułu można korzystać tylko pod nadzorem dorosłych i nie można go używać jako zabawki.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Korzystać z artykułu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przestrzegać maksymalnego obciążenia artykułu. Przekroczenie limitu wagowego może spowodować uszkodzenie artykułu i/ lub obrażenia ciała.
- Nie korzystać z artykułu, jeśli uchodzi z niego powietrze.
- Ostrzeżenie! Trzymaj z dala od ognia!



Unikanie szkód materialnych!

- Wszystkie nadmuchiwane artykuły są wrażliwe na zimno. Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwać artykułu w temperaturze poniżej 15°C!
- Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrośnie w prażącym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez spuszczenie powietrza.
- Do wentyla należy wkładać tylko odpowiednie adaptery do pompek. W innym przypadku mogłoby dojść do uszkodzenia wentyla.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchaniu należy szczelnie zamknąć wentyl.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
- Przed każdym użyciem sprawdzić artykuł pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się on w nienagannym stanie!

Pompowanie

OSTRZEŻENIE!

- Komora powietrzna musi być zawsze napompowana do pełna.
- Komory powietrzne należy pompować, aż staną się twarde w dotyku. Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem komory powietrznej.
- Unikać nadmiernego napompowania komory powietrznej, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.
- Do nadmuchiwania artykułu należy stosować standardowe pompki nożne lub pompki tłokowe dwusuwowe wraz z odpowiednimi adapterami pompek.
- Do napełniania artykułu nie należy stosować kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to doprowadzić do uszkodzenia artykułu.

Sposób użytkowania (rys. A)

1. Otworzyć zatyczkę wentyla (1a).
2. Napompować artykuł.
3. Zamknąć zatyczkę wentyla.

Opróżnianie (rys. A)

Otworzyć zatyczkę zaworu (1b) i wypuścić w całości powietrze.

Naprawy

Niewielką nieszczelność lub dziurkę można naprawić przy pomocy dołączonych łatek naprawczych.

Ważne! Po zakończeniu naprawy nie pompować artykułu przez 20 minut! Nie używać łatki naprawczej na szwie.

1. Odczekać, aż powietrze w całości zejdzie z artykułu.
2. Oczyszczyć dokładnie powierzchnię wokół nieszczelnego miejsca. Miejsce to musi być suche i niezatłuszczone.
3. Wyciąć odpowiedni kawałek materiału naprawczego, tak aby jego krawędzie wychodziły około 1,3 cm poza uszkodzony obszar.

4. Oderwać łatkę naprawczą od papieru, przyłożyć ją do uszkodzonego miejsca i mocno docisnąć.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. W trakcie przechowywania wentyl musi być przez cały czas zamknięty. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Sveikiname!

Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.



Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.

Komplekto sudėtis

1 x pripučiama lova

1 x remonto lopas

1 x naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Mals. oro slėgis: 3 kPa (0,03 bar)

CL-17234:

Matmenys pripūstos: 183 x 76 x 21 cm (l x P x A)



Maks. apkrova: 150 kg

CL-17235:

Matmenys pripūstos: 191 x 132 x 22 cm (l x P x A)



Maks. apkrova: 300 kg



Pagaminimo data (mėnuo/metai):
11/2025

Tinkamas naudojimas

Gaminys yra pripučiama lova, kurią galima naudoti patalpose ir lauke. Gaminys skirtas naudoti tik privačiai.

Saugos nurodymai



Pavojus gyvybei!

- Jokiu būdu nepalikite vaikų be priežiūros prie pakuotės medžiagų. Jiems kyla pavojus uždusti.
- Nenaudokite ant vandens. Pavojus nuskęsti.



Pavojus susižeist!

- Gaminį galima naudoti tik prižiūrint suaugusiems ir su juo negalima žaisti.
- Neatlikite jokių gaminio pakeitimų!
- Gaminį naudokite tik pagal jo paskirtį.
- Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną gaminio apkrovą. Viršijus leidžiamą gaminio apkrovą, gali būti pažeistas gaminys ir (arba) galima susižaloti.
- Nenaudokite gaminio, jei iš jo išeina oras.
- Įspėjimas! Laikykite atokiau nuo ugnies!



Materialinės žalos išvengimas!

- visi pripučiami gaminiai jautrūs šalčiui. Todėl jokių būdu neišlankstykite ir nepūskite gaminio, kai aplinkos temperatūra žemesnė nei 15 °C!
- Jei saulės atokaitoje padidėja oro slėgis, išleiskite iš gaminio dalį oro.
- Į vožtuvą kiškite tik tinkamą pūtimo pompos antgalį. Antraip galite pažeisti vožtuvą.
- Gaminio nepripūskite per stipriai, kad neplyštų siūlės. Pripūtę gaminį, sandariai uždarykite vožtuvą.
- Saugokite gaminį nuo sąlyčio su aštriais, briaunais, karštais, smalais ar pavojingais daiktais.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį, patikrinkite, ar jis nepažeistas ir nenusidėvėjęs. Naudokite tik nepriekaištingos būklės gaminį!

Pripūtimas

ĮSPĖJIMAS!

- **Visada iki galo pripūskite oro kamerą!**
- **Oro kamerą pūskite tol, kol ji taps standi. Paspaudus nykščiu, oro kamera turėtų šiek tiek įsispausti.**
- **Nepripūskite oro kameros per stipriai, kad nepersitemptų ir netrūktų siūlės.**
- **Gaminį pūskite įprastinėmis kojinių pompomis arba dvieigėmis stūmoklinėmis pompomis su tinkamais antgaliais.**
- **Giminiui pripūsti nenaudokite kompresorių ar suslėgto oro balionų. Taip galite pažeisti gaminį.**

Naudojimas (A pav.)

1. Atidarykite vožtuvo kamštelį (1a pav.).
2. Pripūskite gaminį.
3. Uždarykite vožtuvą.

Išleidimas (A pav.)

Atidarykite uždaromąjį gaubtelį (1b) ir leiskite išeiti orui.

Remontas

Nedidelę nesandarią vietą arba skylutę galima užtaisyti pridėtu remonto loppu.

Svarbu! Po remonto gaminio 20 minučių nepūskite! Remonto lopo nekljuokite ant siūlės.

1. Iš gaminio išleiskite visą orą.
2. Kruopščiai nuvalykite sritį aplink nesandarią vietą. Ši sritis turi būti sausa ir neriebaluota.
3. Iš remonto medžiagos atkirpkite loppą, kurio kraštai už pažeistą vietą būtų platesni maždaug 1,3 cm.
4. Remonto loppą atlpkite nuo popieriaus, uždėkite ant pažeistos srities ir tvirtai prispauskite.

Laikymas, valymas

Kai gaminio nenaudojate, laikykite sausą ir švarų kambario temperatūroje. Laikomo gaminio vožtuvus turi būti nuolat uždarytas. Valykite tik drėgna valymo šluoste, baigdami nušluostykite sausi.
SVARBU! Niekada nevalykite šiuurškčiomis valymo priemonėmis.

Išmetimo nurodymai



Gaminio ir pakuotės atliekas tvarkykite laikydamiesi galiojančių vietos taisyklių. Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Daugiau informacijos apie panaudotų gaminių atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose. Gaminio ir pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Perdirbimo kodas skirtas įvairioms medžiagoms ženklinti ir grąžinti pakartotiniam naudojimui (perdirbimui). Kodą sudaro perdirbimo simbolis, reiškiantis pakartotinį naudojimą, ir numeris, žymintis medžiagą.

Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdamas nuolatinę kontrolę. Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH“ šiam gaminui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas. Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui. Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvisi ir yra laikomos nusidėvėnčiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintoms dalims. Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisingai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių. Teise į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą. Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet kokią remontą, grindžiama įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigus, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia. Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507



Aptarnavimas Lietuvoje

Tel.: 0 800 33144

E-Mail: deltasport@lidl.lt

Soovime õnne!

Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.



Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootedokumendid.

Tarnekomplekt

1 x õhkvoodi

1 x remondiplaaster

1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Max õhurõhk: 3 kPa (0,03 bar)

CL-17234:

Mõõtmed täidetult: 183 x 76 x 21 cm (p x l x k)



Max koormus: 150 kg

CL-17235:

Mõõtmed täidetult: 191 x 132 x 22 cm (p x l x k)



Max koormus: 300 kg



Valmistamiskuupäev (kuu/aasta):
11/2025

Sihtotstarbeline kasutamine

Toode on mõeldud kasutamiseks täispuhutava õhkvoodina sise- ja välistingimustes.

See toode on mõeldud ainult isiklikeks kasutamiseks.

Ohutusjuhised



Eluohutlik!

- Ärge jätke kunagi lapsi pakkematerjaliga järelevalveta. Esineb lämmatamisohu.
- Vee peal kasutamine on keelatud. Uppumisoht.



Vigastusohu!

- Toodet tohib kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all ning mitte mänguasjana.
- Tootel ei tohi teha ühtegi muudatust!
- Kasutage seda toodet ainult otstarbekohaselt.
- Järgige toote maksimaalset kandevõimet. Kaalu piirangu ületamine võib toodet kahjustada ja/või vigastusi põhjustada.
- Ärge kasutage toodet, kui see laseb õhku välja.
- Hoiatus! Hoida eemale tulest!



Varakahjustuste vältimine!

- Kõik täispuhutavad tooted on külma suhtes tundlikud. Seetõttu ei tohi toodet lahti võtta ega täis pumbata alla 15 °C temperatuuride korral!
- Kui õhurõhk peaks ereda päikesega tõusma, tuleb seda õhu väljalaskmisega vastavalt tasakaalustada.
- Sisestage ventiili ainult sobiv pumbaadapter. Vastasel juhul võib ventiil saada kahjustada.
- Ärge pumbake liiga pingule, kuna vastasel juhul esineb oht, et mõni keevitussilmus rebeneb. Ventiil tuleb pärast täispumpamist hästi sulgeda.
- Vältige kokkupuudet teravate, kuumade, nurgeliste või ohtlike esemetega.
- Kontrollige toodet enne iga kasutuskorda kahjustuste või kulumise suhtes. Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on laitmatus seisukorras!

Täispumpamine

HOIATUS!

- Pumbake õhukamber alati täielikult täis!
- Pumbake õhukamber nii täis, kuni see tundub tugev. Vajutades põialdega õhukambrile, peaks neid saama veel kergelt sisse vajutada.
- Vältige õhukambri liigset täispumpamist, kuna vastasel juhul esineb ülepingutamise oht ning keevisõmblused võivad rebeneda.
- Kasutage toote täispumpamiseks tava-kaubanduses müüdavaid jalgpumpasid või kahetaktilisi kolbpumpasid koos sobivate pumbaadapteritega.

- **Ärge kasutage toote täispumpamiseks kompressorit ega suruõhupudelit.**
See võib põhjustada tootel kahjustusi.

Kasutamine (joon. A)

1. Avage ventiili sulgur (1a).
2. Pumbake toode täis.
3. Sulgege ventiili.

Tühjendamine (joon. A)

Avage sulgekork (1b) ja laske õhk täielikult välja.

Parandamine

Kaasaantud remondiplaastritega saab parandada väikest lekkekohta või auku.

Ouline! Pärast remonti tuleb oodata vähemalt 20 minutit enne täispumpamist!

Ärge kasutage remondiplastreid õõsel.

1. Laske õhk tootest täielikult välja.
2. Puhastage hooliga lekke ümbrus. Ala peab olema kuiv ja rasvavaba.
3. Lõigake tükk parandusmaterjalist välja nii, et selle servad ulatuksid umbes 1,3 cm kahjustunud piirkonnast üle.
4. Tõmmake remondiplaaster paberi küljest ära, asetage see kahjustunud alale ja vajutage see kinni.

Hoidmine ja puhastamine

Hoidke toodet, kui te seda ei kasuta, alati kuivas ja puhtas kohas ruumitemperatuuril. Hoiustamise ajal peab ventiil alati suletud olema. Puhastage üksnes niiske lapiga ja pühkige kuivaks. **TÄHTIS!** Ärge puhastage tugevatoimeliste puhastusvahenditega.

Jäätmekäitlusjuhised



Utiliseerige tooteartikkel ja pakkematerjalid vastavalt ajakohastele kohalikele eeskirjadele. Hoidke pakkematerjali (nt kilekotte) lastele kättesaamatus kohas. Kasutuskõlbmatu tooteartikli utiliseerimise kohta saate lisainformatsiooni oma valla- või linnavalitsusest. Utiliseerige tooteartikkel ja pakend keskkonnasäästlikult.



Taaskasutuskoodi kasutatakse ringlussevõtu tsüklis olevate erinevate materjalide identifitseerimiseks (taaskasutamine). Kood koosneb ringlussevõtu tsükli taaskasutussümbolist ja materjali identifitseerivast numbrist.

Juhised garantii ja teeninduskulukohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraisikutest lõpptarbijatele selle kauba ostmisel kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ega kergesti purunevatele osadele, nagu lülitid või klaasist osad. Garantii nõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, valesti või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusulatuses või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppkliient ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelnimetatud tingimustel. Garantii nõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist. Seetõttu palun hoidke originaalkviitung alles. Garantii ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta. Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allpool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantii nõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene. See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

 Teenindus Eesti
Tel.: 8000049109
E-post: deltasport@lidl.ee

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes precī. Pirms sākat lietot precī, apgūstiet to.



Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus.

Lietojiet precī tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Saudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot precī trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.

Piegādes komplekts

1 x piepūšamā gulta
1 x remonta ielāps
1 x lietošanas norādījumi

Tehniskie dati

Maks. gaisa spiediens: 3 kPa (0,03 bar)

CL-17234:

Izmēri piepūstā stāvoklī:
183 x 76 x 21 cm (G x P x A)



Maks. slodze: 150 kg

CL-17235:

Izmēri piepūstā stāvoklī:
191 x 132 x 22 cm (G x P x A)



Maks. slodze: 300 kg



Izgatavošanas datums
(mēnesis/gads): 11/2025

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izstrādājumu paredzēts lietot kā piepūšamu gultu iekštelpās un ārpus telpām. Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Drošības norādījumi



Briesmas dzīvībai!

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības pie iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.

- Neizmantot zem ūdens. Risks noslīkt.



Savainošanās risks!

- Bērni izstrādājumu drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā un nedrīkst ar to rotaļāties.
- Izstrādājumam nedrīkst veikt nekādas izmaiņas!
- Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši tā izmantošanas mērķim.
- Ievērojiet izstrādājuma maksimālo slodzi. Pārsniedzot svara robežas, var rasties izstrādājuma bojājumi un/vai var gūt traumas.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam novērojams gaisa zudums.
- Brīdinājums! Sargāt no uguns!



Izvairīšanās no materiālajiem zaudējumiem!

- Visi piepūšamie izstrādājumi ir jutīgi pret aukstumu. Tādēļ nekad neatlokiel un nepiepumpējiet izstrādājumu temperatūrā, kas ir zemāka par 15 °C!
- Ja karstā saulē palielinās gaisa spiediens, tas attiecīgi jāizlīdzina, izlaižot gaisu.
- Ventilī ievietojiet tikai piemērotu pumpja uzgali. Pretējā gadījumā var sabojāt ventilī.
- Nepiepumpējiet par daudz, citādi pastāv šuvju pārplīšanas risks. Ventilī pēc piepumpēšanas kārtīgi noslēdziet.
- Novērsiet saskari ar asiem, karstiem, smailiem vai bīstamiem priekšmetiem.
- Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nolietojuma pazīmju. Izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī!

Piepumpēšana

BRĪDINĀJUMS!

- Gaisa kameru vienmēr piepumpējiet pilnībā!
- Pumpējiet gaisa kameru tik ilgi, līdz tā pataustot šķiet stingra. Uzspiežot ar īkšķi uz gaisa kameras, tai vēl nedaudz jāpadodas.
- Izvairieties gaisa kameru piepumpēt par daudz, citādi pastāv materiāla izstaiplīšanas risks vai var pārplīst šuves.

- Izstrādājuma piepumpēšanai izmantojiet tirdzniecībā pieejamos kājas pumpjus vai divvirzienu rokas pumpjus ar atbilstošiem pumpja uzgaļiem.
- Izstrādājuma piepumpēšanai neizmantojiet ne kompresoru, ne saspieštā gaisa balonus. Tā var sabojāt izstrādājumu.

Lietošana (A att.)

1. Atveriet ventiļa augšējo noslēgvāciņu (1a).
2. Piepumpējiet izstrādājumu.
3. Aizveriet vārsta aizbīdni.

Iztukšošana (A att.)

Atveriet noslēgvāciņu (1b) un ļaujiet gaisam pilnībā izplūst.

Remonts

Mazu plaisu vai caurumu var aizlāpīt ar komplektā iekļauto remonta ielāpu.

Svarīgi! Pēc remonta nepiepumpējiet izstrādājumu vēl 20 minūtes! Neizmantojiet remonta ielāpu šuvju vietās.

1. Izlaidiet no izstrādājuma visu gaisu.
2. Kārtīgi notīriet zonu ap labojamo vietu. Zonai jābūt sausai un attaukotai.
3. Izgrieziet gabaliņu no remonta materiāla tādā izmērā, lai tā malas par aptuveni 1,3 cm pārklātos pāri bojātajai vietai.
4. Novelciet remonta ielāpu no papīra, uzlieciet to uz bojātās vietas un stingri piespiediet.

Glabāšana, tīrīšana

Kad izstrādājums netiek lietots, vienmēr glabājiet to sausā un tīrā stāvoklī istabas temperatūrā. Ventilim uzglabāšanas laikā vienmēr jābūt aizvērtam. Tīriet tikai ar samitrinātu lupatiņu un pēc tam noslaukiet sausu. **SVARĪGI!** Nedrīkst tīrīt ar asiēm tīrīšanas līdzekļiem.

Norādes par likvidēšanu



Utilizējiet izstrādājumu un iepakojuma materiālus atbilstoši spēkā esošajiem, vietējiem noteikumiem.

Iepakojuma materiālus (piem., plastikāta maišņus) uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Papildu informāciju par nokalpojušā izstrādājuma utilizāciju vaicājiet savā pašvaldībā. Utilizējiet izstrādājumu un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Otrreizējās pārstrādes kods paredzēts dažādu materiālu atgriešanai otrreizējās pārstrādes ciklā (reciklēšana). Kods sastāv no reciklēšanas simbola, kas apzīmē otrreizējās pārstrādes ciklu, un no numura, kas apzīmē materiālu.

Norādes par garantiju un servisa pakalpojumiem

Izstrādājums ir izgatavots ar lielu rūpību, veicot tā pastāvīgu kontroli. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privātiem gala klientiem šim izstrādājumam dod trīs gadu garantiju kopš iegādes datuma (garantijas termiņš), ievērojot turpmākos noteikumus. Garantija attiecas tikai uz materiālu un apstrādes kļūdām.

Garantija neattiecas uz detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ uzskatāmas par dilstošām detaļām (piem., baterijas), kā arī tā neattiecas uz plīstošām detaļām, piem., slēdžiem, vai no stikla izgatavotām detaļām. Garantijas prasības ir izslēgtas, ja izstrādājums ir izmantots nepareizi, ļaunprātīgi vai neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem vai paredzētajam pielietojumam vai nav ievērotas lietošanas instrukcijā dotās norādes, ja vien gala klients nepierāda, ka ir radusies materiāla vai apstrādes kļūda, kuras iemesls nav kāds no iepriekš minētajiem apstākļiem. Garantijas prasības var izvirzīt tikai garantijas termiņā, uzrādot pirkuma čeka oriģinālu. Tādēļ saglabājiet pirkuma čeka oriģinālu. Jebkādi remontdarbi, kas veikti garantijas, likumdošanā paredzētās garantijas vai godīgas komercprakses ietvaros, nepagarina garantijas termiņu.

Tas attiecas arī uz nomaiņām un labotām detaļām. Iebildumu gadījumā vispirms, lūdzu, zvaniet uz zemāk norādīto servisa tālruni vai sazinieties ar mums pa e-pastu.

Ja iestājas garantijas gadījums, mēs izstrādājamu – pēc saviem ieskatiem – bez maksas salabojam, nomainām vai atlīdzinām pirkuma cenu. Citas garantijas tiesības nepastāv.

Šī garantija neierobežo jūsu tiesības, kas paredzētas likumdošanā, it īpaši tiesības uz garantiju attiecībā pret attiecīgo pārdevēju.

IAN: 537161_2507 / 537175_2507

 Serviss Latvija

Tel.: 8000 5808

E-pasts: deltasport@lidl.lv

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



11/2025

Delta-Sport-Nr.: CL-17234, CL-17235

09242025 / AM 836

IAN 537161_2507

IAN 537175_2507

2 ✦